



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

Posudek (co se nehodí, škrtněte): vedoucího

Práci hodnotil(a): Docent Liudmila Valova, Csc.

Práci předložil(a): Anastasia Zueva

Název práce: Reformy ruské ortografie z historického hlediska

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Целью работы, по утверждению автора, является «исследование реформ русской орфографии с начала 18 века до наших дней». Слово «исследование», как нам кажется, предполагает более глубокое проникновение в суть явления – в данной бакалаврской работе представлена скорее общая характеристика наиболее значимых реформ (попыток реформ) в области орфографии. При формулировке задач также имеется одна «расплывчатая» авторская формулировка: «рассмотреть историю возникновения и развития русского языка». Думается, что с такой «глобальной» задачей невозможно справиться в рамках бакалаврской работы, к тому же, тема работы и не предполагала углубляться в данном направлении.

С учетом этих замечаний, которые имеет отношение скорее к формальной стороне, можно утверждать, что цель автором была достигнута.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Русская орфография – неиссякаемая тема для научных исследований. Anastasia Zueva в своей бакалаврской работе сосредоточилась на историко-реформаторском аспекте, что представляется интересным и актуальным, так как письменная сторона русского языка неоднократно подвергалась изменениям, попыткам реформ и собственно реформам.

В работе идет речь о наиболее значимых, «революционных», с точки зрения влияния на формирование правил русского письма, личностях и событиях: Петровской реформе русского алфавита, «Гротовской орфографии», «Правилах русской орфографии и пунктуации» 1956 г., а также о попытках реформы 2000 г., вылившихся в «Правила русской орфографии и пунктуации», изданных в 2006 г. под ред. В.В. Лопатина.

Работа состоит из трех глав, введения и заключения, списка литературы и приложения. В первой главе вводятся основные понятия, вторая глава посвящена реформам в области письма с начала 18 в. до первой половины 20 в., третья глава – современным реформам в области орфографии.

Безусловно, автору было непросто разобраться в многочисленных нюансах, сопровождавших анализируемые явления. Возможно, именно поэтому, в работе имеется ряд упущений и мелких недочетов.

Думается, что параграфы 1.1. и 1.2. первой глава под названием « История возникновения и развития русского языка» имеет слишком общий и отдаленный от темы характер и могли бы быть введением к любой работе на лингвистическую тему. Автору следовало бы сконцентрироваться на вопросах, связанных с письменной стороной языка.

Вполне логично, что Anastasia Zueva в первой главе уделяет внимание разграничению таких понятий как «графика» и орфография» (1.4.), однако в параграфе 2.1. эта разница автором игнорируется, когда имя Петра I и его реформа кириллического алфавита «привязывается» к «усовершенствованию русской орфографии» (с.15).

В третьей главе говорится о неудачной судьбе Свода правил русского правописания 2000 г. и о новой редакции правил орфографии и пунктуации 2006 г. По нашему мнению, следовало бы параграф 3.4. назвать не «Свод правил орфографии и пунктуации 2006, а «Правила орфографии и пунктуации 2006», в соответствии с названием издания 2006 г. Правила 2006 г. не следует путать со Сводом правил русского правописания 2000 г.

Говоря о нововведениях, которые были зафиксированы в Правилах 2006 г., Anastasia Zueva сосредоточивается на двух орфограммах: Правописание прописных и строчных букв и Правописание сложных прилагательных. На наш взгляд, эти два параграфа являются наиболее слабым местом в бакалаврской работе: отсутствует авторское обоснование выбранных для анализа орфограмм, часть 3.4.1. является, по сути, копированием Правил, а часть 3.4.2.—копированием нашей статьи. Не хватает авторских обобщений, авторской точки зрения на затронутые проблемы.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

В целом работа соответствует требованиям, предъявляемым к бакалаврским работам аналогичного типа. Структура логична, имеются все необходимые части. Список используемой литературы составляет 33 источника. В список литературы включены как книжные, так и интернет-ресурсы. В работе имеется приложение иллюстративного характера.

В работе имеются некорректные формулировки, которые не позволяют понять, что именно имел в виду автор, например, « ... реформы русского языка тесно связана с современным образованием и научной деятельностью» (с.7), «книга написана почерком» (с.12) и др.

Имеются также орфографические, пунктуационные ошибки и опечатки (с.7, 16, 28, 33,40, 41 и др.).

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Работа производит положительное впечатление: Anastasia Zueva постаралась осознать и систематизировать информацию, касающуюся такого непростого явления, как русская орфография. Однако сделанные замечания не позволяют оценить рецензируемую работу высшим баллом.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Какие орфографические правила лично у Вас вызывают проблемы? Как Вы думаете почему?
2. Как Вы думаете, почему в Своде правил русского правописания 2000 г. авторами было предложено писать через дефис не только *пол-листа, пол-лимона, пол-апельсина, пол-яблока, пол-Москвы*, но и *пол-дома, пол-километра, пол-мандарина*; не только *пол-одиннадцатого*, но и *пол-двенадцатого, пол-первого* и т. п? И почему в Правилах 2006 г. авторы отказались от своего предложения? См.: «Пишутся слитно «сочетания с пол- форм род.падежа существительных (а также порядковых числительных в функции существительных), если эти формы начинаются с согласной буквы, кроме л, напр.: *полбутылки, полведра, полдома...*, *полвторого, полдесятого* и др.» (Правила русской орфографии и пунктуации, 2006 г., с.122).

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:

velmi dobře

6. 6. 2018

Datum:

Podpis:

